

ufesa

CP RAZOR FADE

Recortadora profesional



ES manual de instrucciones

PT manual de instruções

EN instructions manual

FR mode d'emploi

CA manual d'instruccions

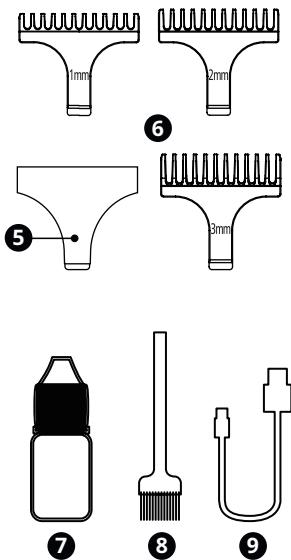
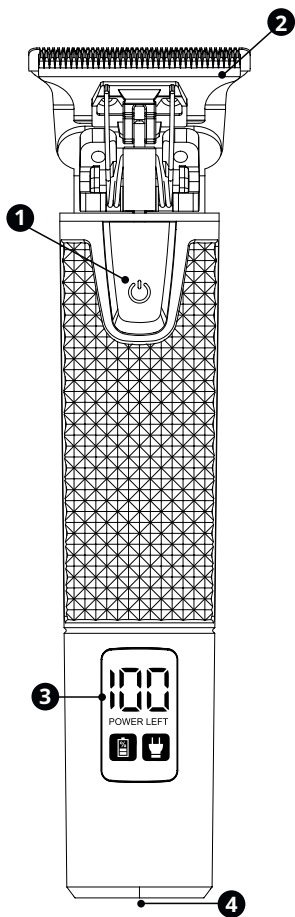
IT manuale di istruzioni

DE bedienungsanleitung

BG Ръководство за инструкции

AR

تعليمات الاستخدام



ESPAÑOL

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA, ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ATENCIÓN

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS REFERENCIAS.

DESCRIPCIÓN

1. Botón de encendido/apagado
2. Cuchilla
3. Pantalla digital
4. Puerto de carga
5. Protector de la cuchilla
6. Peines guía
7. Botella de aceite
8. Cepillo
9. Cable USB

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los niños a partir de 3 años pueden utilizar este aparato si se encuentran bajo supervisión.

Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades

físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato sólo si se encuentran bajo supervisión o si han recibido instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura y han comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario sin supervisión.

Este aparato solo se puede conectar con la interfaz USB (5VCC, salida máx.1A).

Siga las instrucciones de CARGA DEL APARATO para cargarlo.

Siga las instrucciones de EX-TRACCIÓN DE LA BATERÍA para retirar la batería del aparato. Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

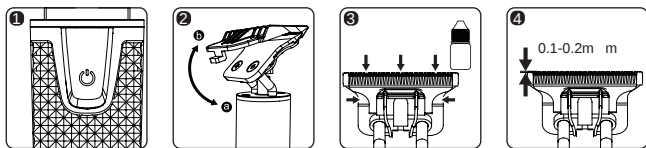
Este aparato está diseñado para uso doméstico y en ningún caso debe utilizarse para uso comercial o industrial. No utilice el aparato con el pelo mojado. No utilice, conecte o desconecte el aparato a la red eléctrica con las manos o los pies mojados. No utilice ningún otro accesorio que no sea el suministrado por el fabricante o proveedor. No utilice este dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros depósitos que contengan agua. El cable de alimentación no debe estar enredado ni enrollado alrededor del aparato durante su uso. No tire del cable para desenchufarlo ni lo utilice para transportar el producto. No enrolle el cable alrededor del aparato. Siga las instrucciones de la sección de limpieza del presente manual para la limpieza. No utilice el producto en animales. Desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería y póngase en contacto con el servicio técnico autorizado. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial

de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato. Cualquier uso incorrecto o manipulación inadecuada del producto anulará la garantía. Solo un centro de servicios de asistencia técnica autorizado puede llevar a cabo las reparaciones de este producto.

B&B TRENDS SL. no se hace responsable de ningún daño que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

INSTRUCCIONES DE USO

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, debe leer y comprender completamente el manual de instrucciones.
- Considere el manual de instrucciones como parte del producto y guárdelo en un lugar seguro y accesible.
- Incluya este manual de instrucciones si cede el aparato a un tercero.
- En caso de conflicto con las especificaciones o instrucciones de seguridad nacionales, deben seguirse los requisitos nacionales.



CARGA DEL APARATO

Antes de usar el aparato por primera vez, cárguelo durante 3-4 horas. Enchufe el cable de alimentación directamente en la unidad. Asegúrese de que el aparato esté apagado cuando se esté cargando. Durante la carga, el

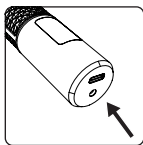
indicador de carga se iluminará y el indicador de modo de espera parpadeará gradualmente y, a continuación, el indicador de carga permanecerá encendido. La luz del modo de espera permanecerá encendida y el indicador de carga desaparecerá cuando esté completamente cargado. La luz del modo de espera y el indicador de nivel de la batería permanecerán encendidos cuando se haya cargado por completo.

Uso del cortapelos recargable con o sin cable

Este aparato puede utilizarse sin cable cuando esté completamente cargado. Si queda poca batería, se puede conectar un cable de alimentación directamente al aparato para seguir utilizándolo como unidad con cable.

Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente con la tensión correcta. Enchufe el cable de alimentación directamente en el aparato. Asegúrese de que el aparato esté apagado cuando se esté cargando.

Para que funcione con cable, conéctelo al receptáculo de la parte inferior del aparato. Si la batería está completamente descargada, deje que el aparato se cargue durante 3-5 minutos (apagado) antes de usarlo como una unidad con cable. Si deja el cable conectado al aparato cuando no lo esté utilizando, el cable lo cargará automáticamente cuando se deje en la posición OFF (apagado).



MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Desenchufe el producto cuando no vaya a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado para alargar su vida útil. Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo. Utilice el cepillo de limpieza (8) para quitar el polvo de las piezas internas.

Para realizar el mantenimiento de las cuchillas, aplique una gota de aceite (7) en uno de los bordes de las cuchillas y encienda el aparato durante unos segundos para distribuirlo. Deberá realizar esta operación cuando observe que el aparato funciona con cierta dificultad a la hora de cortar. Asegúrese de que el aparato esté desenchufado antes de limpiarlo.

El aparato solo se puede limpiar con la ayuda de un paño húmedo, y nunca se deben utilizar productos químicos.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocidos como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Llévelo al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

El producto puede contener pilas o baterías. Quítelas antes de desechar el producto y deposítelas en los contenedores especiales destinados a este fin.

EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

El aparato se debe desconectar de la red eléctrica antes de retirar la batería.

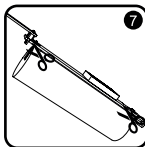
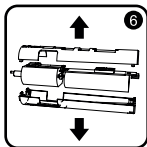
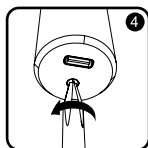
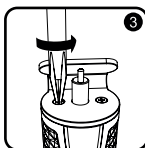
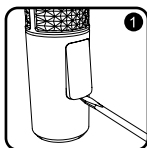
Asegúrese de que el cortapelos esté completamente descargado. En primer lugar, retire el peine y después la cuchilla. Desenrosque los 2 tornillos de la base de la cuchilla. Utilice una herramienta puntiaguda para sacar la pantalla de la carcasa.

Tire del núcleo interior de la carcasa y sáquelo por el extremo superior.

Levante o aparte las mitades del cortapelos, exponiendo la batería.

Corte las piezas metálicas de ambos extremos de la batería y retírela de la placa de circuito impreso. Tire de la batería hacia abajo.

Debe retirar la batería del aparato antes de desecharlo. La batería se debe desechar de forma segura.



PORTUGUÊS

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO

1. Botão ON/OFF (Ligar/Desligar)
2. Lâmina
3. Visor digital
4. Porta de carregamento
5. Proteção da lâmina
6. Pentes-guia
7. Frasco de óleo
8. Escova
9. Cabo USB

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 3 anos em condições de supervisão.

O aparelho pode ser utilizado por crianças com oito anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Este aparelho só pode ser ligado com a interface USB (5 V CC, 1 A de saída máx.).

Siga as instruções de CARREGA-

MENTO DO APARELHO para o carregar.

Siga as instruções de **RETIRAR A BATERIA** para remover a bateria do aparelho.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar.

AVISOS IMPORTANTES

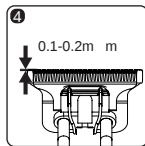
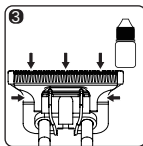
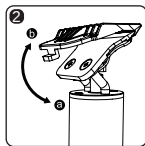
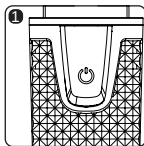
Este aparelho destina-se a uso doméstico e nunca deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais, em qualquer circunstância. Não utilize o aparelho em cabelos húmidos. Não utilize o aparelho nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados. Não utilize quaisquer acessórios para além dos fornecidos. Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros reservatórios que contenham água. O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não puxe o cabo para o desligar da tomada nem o utilize para transportar o produto. Não enrole o cabo à volta do aparelho. Para limpar, proceda de acordo com a secção de limpeza deste manual. Não utilize o produto em animais. Em caso de avaria, desli-

que imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica autorizado. De maneira a evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do Serviço de Assistência Técnica Oficial da marca. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia. As reparações do produto só podem ser levadas a cabo num centro de serviço de assistência técnica oficial.

A **B&B TRENDS SL.** não se responsabiliza por quaisquer danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, é necessário ler e compreender completamente o manual de instruções.
- Considere o manual de instruções como parte integrante do produto e guarde-o num local seguro e acessível.
- Inclua este manual de instruções se o aparelho for entregue a terceiros.
- Em caso de conflito com especificações ou instruções de segurança nacionais, devem ser seguidos os requisitos nacionais.

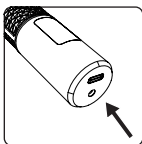


CARREGAMENTO DO APARELHO

Antes de o equipamento ser utilizado pela primeira vez, deve ser carregado durante 3-4 horas. Ligue o cabo de alimentação à unidade. Certifique-se de que o aparador está desligado (OFF) quando estiver a carregar. Durante o carregamento, o indicador de carga está aceso e a luz de modo de espera pisca gradualmente e, em seguida, o indicador de carga permanece aceso. A luz de modo de espera mantém-se acesa e o indicador de carga desaparece quando está totalmente carregado. A luz de modo de espera e o indicador de volume da bateria estão sempre acesos quando totalmente carregados.

Utilizar aparadores recarregáveis com ou sem fios

Esta unidade pode ser utilizada sem fios quando estiver totalmente carregada. Se a carga da bateria estiver fraca, pode ser ligado um cabo de alimentação diretamente à unidade para continuar a utilizá-la como unidade com fios. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada com a tensão correta. Ligue o cabo de alimentação à unidade. Certifique-se de que o aparador está desligado (OFF) quando estiver a carregar. Para o funcionamento com fios, ligue ao recetáculo na parte inferior da unidade. Se a sua bateria estiver completamente descarregada, deixe a unidade carregar durante 3-5 minutos (desligada) antes de utilizar como unidade com fios. Se o cabo for deixado ligado à unidade quando não estiver a ser utilizado, o cabo carregará automaticamente a unidade. quando deixada na posição OFF.



MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Desligue o dispositivo da corrente quando não o pretender utilizar por longos períodos de tempo, de forma a prolongar a vida útil do mesmo. Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar. Utilize a escova de limpeza (Fig.8) para remover o pó das peças internas.

Para a manutenção das lâminas, aplique uma gota de óleo (7) numa das respetivas extremidades e ligue o aparelho durante alguns segundos para o distribuir. Isto deve ser feito quando sentir uma certa dificuldade ao aparar. Certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente antes de o limpar. Este aparelho só pode ser limpo com um pano húmido e nunca podem ser utilizados produtos químicos para o efeito.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos dispositivos elétricos e eletrónicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos), que estabelece o quadro jurídico aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de dispositivos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência.

O produto pode conter pilhas ou baterias. Retire-as antes de eliminar o produto e deposite-as nos pilhões ou contentores especiais aprovados para tal fim.

REMOÇÃO DA BATERIA

O aparelho deve estar desligado da fonte de alimentação antes de retirar a bateria.

Certifique-se de que o aparador de cabelo está completamente descarregado. Em primeiro lugar, retire o pente e depois retire a lâmina. Desaparafuse os 2 parafusos na base da lâmina da unidade.

Desaparafuse o outro parafuso 1PC no invólucro traseiro inferior do aparador.

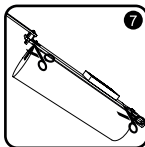
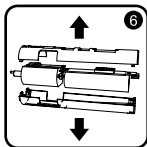
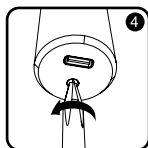
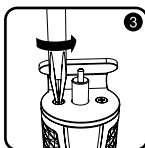
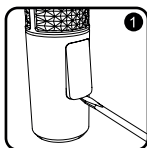
Utilize uma ferramenta pontiaguda para retirar o visor da estrutura.

Puxe o núcleo interior para fora da estrutura e para fora da extremidade superior.

Levante ou separe as metades do aparador, expondo a bateria.

Corte as peças metálicas em ambas as extremidades da bateria e retire-a da PCI. Puxe a bateria, removendo-a da unidade.

A bateria deve ser removida do aparelho antes de este ser eliminado. A bateria deve ser descartada em segurança.



ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA.
WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION
AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. On/off switch
2. Blade
3. Digital display
4. Charging port
5. Blade guard
6. Guide combs
7. Oil bottle
8. Brush
9. USB line

SAFETY INSTRUCTIONS

This device can be used by children aged 3 or over under supervision. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons

with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. This device can only be connected with the USB interface (5VDC, Output Max 1A). Follow the DEVICE CHARGE instructions in order to charge it. Follow the device BATTERY REMOVAL instructions for removal of the batteries from the device.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

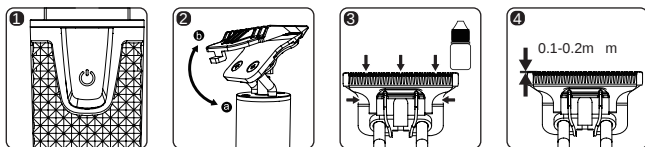
IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Do not use the device on wet hair. Do not use, connect or disconnect the device to the mains with your hands or feet wet. Do not use any accessories other than those supplied. Do not use this device near to bathtubs, showers, sinks or other tanks that contain water. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not pull on the cable to unplug it or use it to carry the product. Do not wrap the cable around the device. Proceed according to the cleaning section of this manual for cleaning. Do not use the product on animals. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown and contact an authorized technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorized technical support service center may carry out repairs on this product.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Before using the appliance for the first time, you must read and understand the operation manual completely.
- Consider the operation manual as part of the product and store it in a safe and accessible place.
- Include this operation manual if passing the appliance on to a third party.
- In the case of conflicts with national safety specifications or instructions, the national requirements must be followed.



CHARGING THE DEVICE

Before the equipment is used for the first time, it should be charged 3-4 hours. Plug power cord directly into unit. Be sure clipper is switched OFF when charging. During charging, the charge indicator is illuminated and Standby lamp flickers gradually and then the charge indicator remains on. The Standby lamp remains on and the charge indicator disappears when fully charged. The standby lamp and battery volume indicator are always lit when fully charged.

Using rechargeable corded/cordless clippers

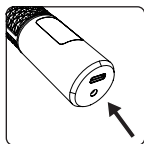
This unit may be used without a cord when fully charged. If battery power is low, a power cord can be attached directly to the unit for continued use as a corded unit.

Plug power cord into an outlet at the correct voltage.

Plug power cord directly into unit. Be sure clipper is switched OFF when charging.

For corded operation, connect to receptacle on the bottom of the unit. If your battery is completely run down, allow the unit to charge for 3-5 minute (switched OFF) before using as a corded unit.

If the cord is left attached to the unit when not in use, the cord will automatically charge the unit.
when left in the OFF position.



MAINTENANCE AND CLEANING

Unplug the product when you do not intend to use it for an extended period of time to prolong its service life. Allow the device to cool down prior to storage. Use the cleaning brush (8) to remove dust from the internal parts. Apply a drop of oil (7) on one of the edges of the blades for their maintenance and turn on the device for a few seconds to distribute it. This should be done when you notice a certain amount of difficulty during the trimming operation.

Ensure that the device is unplugged prior to cleaning it. This device may only be cleaned with a damp cloth, and chemical products must never be used for the same.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), establishing the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead take it to the electrical and electronic waste collection center closest to your home.

The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose.

REMOVING BATTERY

The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.

Ensure the hair clipper is discharged of all power. Firstly, remove the comb and after that remove the blade. Unscrew the 2 screws in the blade base of the unit.

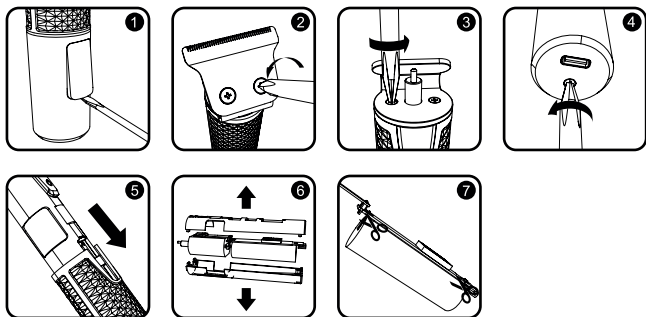
Unscrew the other 1PC screw on the lower back housing of the clipper.

Use a pointed tool to pry the display out of the enclosure. Pull the inner core out of the enclosure and out of the upper end.

Lift or pry the clipper halves apart, exposing the battery. Cut the metal pieces on both ends of the battery and re-

move it from the PCB. Pull downward the battery set from the unit.

The battery must be removed from the appliance before it is scrapped. The battery is to be disposed of safely.



FRANÇAIS

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI L'UFESA.
NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPOND À VOS
BESOINS ET À VOS GOÛTS.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT
D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LE DANS UN ENDROIT SÛR
POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

DESCRIPTION

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Lame
3. Affichage numérique
4. Port de charge
5. Couvre-lame
6. Peignes guides
7. Flacon d'huile
8. Brosse
9. Ligne USB

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce dispositif peut être utilisé par
des enfants âgés de 3 ans ou
plus sous supervision.

Cet appareil peut être utilisé par
des enfants à partir de 8 ans et

par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Cet appareil ne peut être connecté qu'avec l'interface USB (5 VCC, Sortie Max 1A).

Suivez les instructions de CHARGE DE L'APPAREIL pour le charger.

Suivez les instructions de RETRAIT DE PILES pour retirer les piles de l'appareil. Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

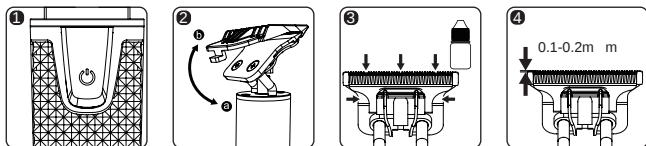
Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles. N'utilisez pas l'appareil sur des cheveux mouillés. Ne pas utiliser, brancher au secteur ou débrancher l'appareil lorsque vous avez les mains ou les pieds mouillés. Ne pas utiliser d'autres accessoires que ceux fournis. N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires, de douches, d'éviers ou d'autres réservoirs contenant de l'eau. Le câble de raccordement au secteur ne doit pas être emmêlé ou enroulé autour du produit pendant son utilisation. Ne tirez pas sur le câble pour le débrancher ou l'utiliser pour transporter le produit. N'enroulez pas le câble autour de l'appareil. Pour le nettoyage, procédez conformément à la section Nettoyage de ce manuel. N'utilisez pas le produit sur les animaux. En cas de panne, débranchez immédiatement le produit du secteur et contactez un service d'assistance technique agréé. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique qualifié du service d'assistance technique officiel de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil. Toute utilisation incorrecte

ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie. Pour faire réparer votre appareil, contactez toujours le service technique agréé.

B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des personnes, des animaux ou des objets en raison du non-respect de ces avertissements.

MODE D'EMPLOI

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez lire et comprendre entièrement le manuel d'utilisation.
- Considérez le manuel d'utilisation comme faisant partie intégrante du produit et conservez-le dans un endroit sûr et accessible.
- Joignez ce manuel d'utilisation si vous transmettez l'appareil à un tiers.
- En cas de conflit avec les spécifications ou instructions nationales en matière de sécurité, les exigences nationales doivent être respectées.



CHARGEMENT DE L'APPAREIL

Avant la première utilisation, l'appareil doit être chargé pendant 3 à 4 heures. Branchez le cordon d'alimentation directement à l'appareil. Veillez à ce que la tondeuse soit à L'ARRÊT lors du chargement. Pendant la charge, le témoin de charge s'allume et le témoin de veille clignote progressivement, puis le témoin de charge reste allumé. Le témoin de veille reste

allumé et l'indicateur de charge disparaît lorsque l'appareil est complètement chargé. Le témoin de veille et l'indicateur de volume de la batterie sont toujours allumés lorsque l'appareil est complètement chargé.

Utilisation de tondeuses rechargeables avec ou sans fil

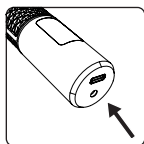
Cet appareil peut être utilisé sans cordon lorsqu'il est complètement chargé. Si la batterie est faible, un cordon d'alimentation peut être branché directement sur l'appareil pour continuer à l'utiliser en tant qu'appareil filaire.

Brancher le cordon d'alimentation dans une prise de courant à la tension correcte.

Branchez le cordon d'alimentation directement à l'appareil. Veillez à ce que la tondeuse soit à L'ARRÊT lors du chargement.

Pour un fonctionnement filaire, brancher sur la prise située au bas de l'appareil. Si votre batterie est complètement déchargée, laissez l'appareil se recharger pendant 3 à 5 minutes (éteint) avant de l'utiliser comme appareil filaire.

Si le cordon reste attaché à l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, il rechargera automatiquement l'appareil. lorsqu'il est laissé en position OFF.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Débranchez le produit lorsque vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une période prolongée afin de prolonger sa durée de vie. Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger. Utilisez la brosse de nettoyage (8) pour enlever la poussière des parties internes.

Appliquez une goutte d'huile (7) sur l'un des bords des lames pour leur entretien et mettez l'appareil en marche pendant quelques secondes pour la répartir. Cette opération doit être effectuée lorsque vous constatez une certaine difficulté lors de l'opération de taillage. Assurez-vous que l'appareil est débranché avant de le nettoyer. Cet appareil ne peut être nettoyé qu'avec un chiffon humide, et les produits chimiques ne doivent jamais être utilisés.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/EU sur les appareils électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques), établissant le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets d'appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas ce produit dans la poubelle, veuillez l'apporter au centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile. Le produit peut contenir des piles. Retirez-les avant de jeter le produit et jetez-les dans des conteneurs spéciaux prévus à cet effet.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Séparez les éléments avant de trier

RETIRER LA BATTERIE

L'appareil doit être débranché lors du retrait de la batterie.

Assurez-vous que la tondeuse à cheveux est complètement déchargée. Tout d'abord, retirez le peigne, puis la lame. Dévissez les 2 vis de la base de la lame de l'appareil. Dévisser l'autre vis 1PC sur le boîtier arrière inférieur de la tondeuse.

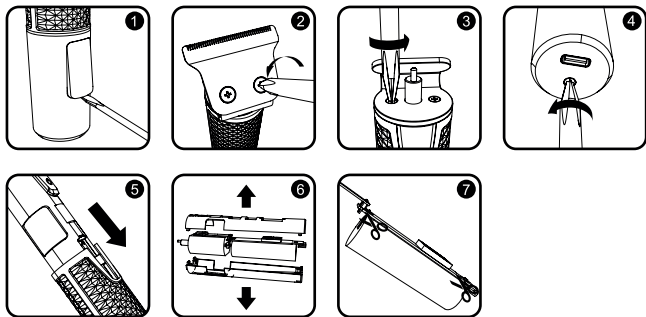
Utilisez un outil pointu pour extraire l'écran du boîtier.

Retirer le noyau interne du boîtier et de l'extrémité supérieure.

Soulevez ou faites levier pour séparer les deux moitiés de la tondeuse pour faire apparaître la batterie.

Coupez les pièces métalliques aux deux extrémités de la batterie et retirez-la du PCB. Tirez vers le bas le jeu de piles de l'appareil.

La batterie doit être retirée de l'appareil avant sa mise au rebut. La pile doit être jetée au rebut en toute sécurité.



CATALÀ

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA. ESPEREM QUE
EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE. CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

DESCRIPCIÓ

1. Interruptor d'encès/apagat
2. Ganivetes
3. Pantalla digital
4. Port de càrrega
5. Protector de la fulla
6. Pintes guia
7. Ampolla d'oli
8. Raspall
9. Cable USB

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Aquest aparell poden utilitzar-lo
nens de 3 anys o més sota su-
pervisió.

Aquest aparell poden utilitzar-lo
nens de més de 8 anys i per-

sones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de realitzar l'usuari no han de fer-ho els nens sense supervisió. Aquest aparell només es pot connectar amb la interfície USB (5 VDC, sortida màxima 1 A). Seguiu les instruccions de CÀRREGA DE L'APARELL per carregar-lo.

Seguiu les instruccions d'EX-
TRACCIÓ DE LA BATERIA per re-
tirar la bateria de l'aparell.

Aquest aparell està dissenyat per
utilitzar-se a una altitud màxima
de 2000 m per sobre del nivell
del mar.

ADVERTIMENTS IMPORTANTS

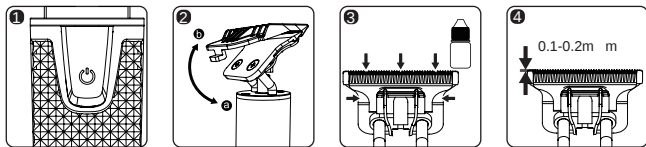
Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic i en cap cas no s'ha d'utilitzar per a ús comercial o industrial. No utilitzeu l'aparell sobre els cabells molls. No utilitzeu l'aparell, el connecteu ni el desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans o els peus molls. No utilitzeu accessoris diferents dels subministrats. No utilitzeu aquest aparell prop de banyeres, dutxes, lavabos o altres dipòsits que continguin aigua. El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús. No estireu el cable de connexió per desendollar-lo ni l'empreu per transportar l'aparell. No enrotlleu el cable al voltant de l'aparell. Seguiu les instruccions de la secció de neteja d'aquest manual per netejar l'aparell. No utilitzeu el producte en animals. En cas d'avaria, desendolleu el producte de la xarxa elèctrica immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic autoritzat. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic autoritzat de la marca pot realitzar reparacions o interven-

cions sobre l'aparell. L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte. Només un centre de servei tècnic autoritzat pot dur a terme reparacions sobre aquest producte.

B&B TRENDS S.L. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

INSTRUCCIONS D'ÚS

- Abans d'utilitzar l'aparell per primera vegada, heu de llegir i comprendre completament el manual d'instruccions.
- Considereu el manual d'instruccions com a part del producte i deseu-lo en un lloc segur i accessible.
- Incloeu aquest manual d'instruccions si ceduïu l'aparell a un tercer.
- En cas de conflicte amb les especificacions o instruccions de seguretat nacionals, cal seguir els requisits nacionals.



CÀRREGA DE L'APARELL

Abans d'utilitzar l'aparell per primera vegada, s'ha de carregar durant 3-4 hores. Endol·leu el cable d'alimentació directament a la unitat. Assegureu-vos que l'aparell està apagat quan estigui carregant. Durant la càrrega, l'indicador de càrrega s'il·luminarà i l'indicador de mode d'espera parpellejarà gradualment i, a continuació, l'indicador de càrrega romandrà encès. El llum del mode d'espera romandrà encès i l'indicador de

càrrega desapareixerà quan estigui completament carregat. El llum del mode d'espera i l'indicador de nivell de la bateria romandran encesos quan s'hagi carregat completament.

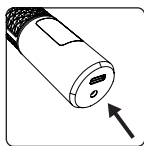
Ús del tallacabells recarregable amb cable o sense

Aquest aparell es pot utilitzar sense cable quan estigui completament carregat. Si hi ha poca bateria, es pot connectar un cable d'alimentació directament a l'aparell per continuar utilitzant-lo com a unitat amb cable.

Endol·leu el cable d'alimentació a una presa de corrent amb la tensió correcta.

Endol·leu el cable d'alimentació directament a la unitat. Assegureu-vos que l'aparell està apagat quan estigui carregant. Perquè funcioni amb cable, connecteu-lo al receptacle de la part inferior de l'aparell. Si la bateria està completament descarregada, deixeu que l'aparell es carregui durant 3-5 minuts (apagat) abans de fer-lo servir amb el cable.

Si deixeu el cable connectat a l'aparell quan no l'utilitzeu, el cable el carregarà automàticament quan es deixi a la posició OFF (apagat).



MANTENIMENT I NETEJA

Desconnecteu l'aparell quan no tingueu intenció d'utilitzar-lo durant un període de temps prolongat per allargar-ne la vida útil. Deixeu que l'aparell es refredi abans de guardar-lo. Utilitzeu el raspall de neteja (8) per treure la pols de les peces internes.

Per mantenir les fulles, apliqueu una gota d'oli (7) sobre una de les vores, i a continuació, enceneu l'aparell durant uns segons perquè es distribueixi. Això s'ha de fer quan noteu una certa dificultat a l'hora de retallar.

Assegureu-vos que l'aparell estigui desconnectat abans de netejar-lo. Aquest aparell només es pot netejar amb l'ajuda d'un drap humit i mai s'han d'utilitzar productes químics per netejar-lo.

ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Lliureu-lo al centre de recollida de residus elèctrics i electrònics més proper al vostre domicili.

El producte pot contenir piles o bateries. Retireu-les abans de llençar el producte i llenceu-les als contenidors especials homologats a aquest efecte.

EXTRACCIÓ DE LA BATERIA

L'aparell s'ha de desconnectar de la xarxa elèctrica abans de treure'n la bateria.

Assegureu-vos que el tallacabells estigui completament descarregat. En primer lloc, traieu la pinta i després la fulla. Descargoleu els 2 cargols de la base de la fulla.

Descargoleu l'altre cargol que trobareu a la part inferior de la carcassa del tallacabells.

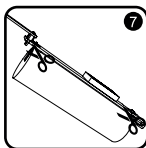
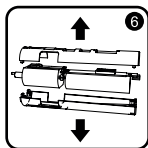
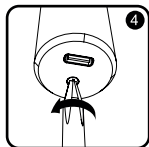
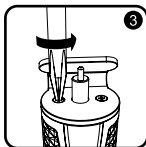
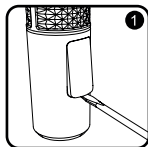
Utilitzeu una eina punxeguda per treure la pantalla de la carcassa.

Estireu el nucli interior de la carcassa i traieu-lo per l'extrem superior.

Aixequu o aparteu les meitats del tallacabells: la bateria quedarà al descobert.

Premeu les peces metàl·liques dels dos extrems de les piles i retireu-les de la placa de circuit imprès. Empenyeu cap avall del joc de piles de l'aparell.

La bateria s'ha de treure de l'aparell abans d'eliminar-lo. La bateria s'ha d'eliminar amb seguretat.



ITALIANO

VI RINGRAZIAMO PER AVER SCELTO UFESA. CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

AVVERTENZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE

1. Interruttore on/off
2. Lama
3. Display digitale
4. Porta di ricarica
5. Coprilama
6. Pettini guida
7. Contenitore olio
8. Spazzola
9. Cavo USB

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Il presente dispositivo può essere utilizzato dai bambini a partire dai 3 anni di età con supervisione. È consentito l'utilizzo di questo dispositivo da parte di

bambini di età superiore a 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienza e conoscenza, a condizione che siano loro fornite adeguata supervisione e istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro del dispositivo e che ne abbiano compreso i pericoli connessi. È vietato l'utilizzo dell'apparecchio da parte dei bambini. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Il dispositivo può essere collegato soltanto tramite interfaccia USB (5VDC, Output Max 1A).

Seguire le istruzioni della sezione **CARICA DEL DISPOSITIVO**

per caricare il dispositivo. Seguire le istruzioni della sezione RIMOZIONE DELLA BATTERIA per rimuovere le batterie dal dispositivo. Il dispositivo è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2.000 m sul livello del mare.

AVVERTENZE IMPORTANTI

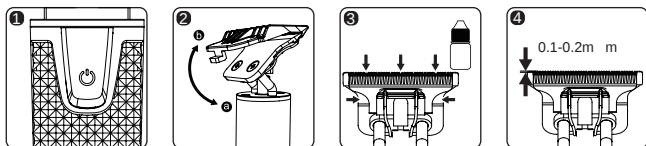
L'apparecchio è progettato per l'utilizzo domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali. Non utilizzare l'apparecchio su capelli bagnati. Non utilizzare, collegare o scollegare il dispositivo alla rete elettrica con mani o piedi bagnati. Non utilizzare accessori diversi da quelli in dotazione. Non utilizzare il dispositivo vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri tipi di installazioni contenenti acqua. Durante l'uso, il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto. Non tirare il cavo per staccarlo o usarlo per trasportare il prodotto. Non avvolgere il cavo attorno al dispositivo. Per la pulizia del dispositivo, fare riferimento alla sezione sulla pulizia del presente manuale. Non utilizzare il prodotto su animali. Scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione elettrica in caso di guasto di qualsiasi tipo, e contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Per evitare

qualsiasi pericolo, non aprire l'apparecchio. Solo il personale tecnico specializzato del servizio di assistenza tecnica del marchio può eseguire riparazioni o interventi sull'apparecchio. Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia. Le riparazioni del presente prodotto possono essere eseguite solo a cura di centro di assistenza tecnica autorizzato.

B&B TRENDS SL. declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose a seguito del mancato rispetto delle presenti avvertenze.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, è necessario leggere e comprendere interamente le istruzioni per l'uso.
- Considerare il manuale d'uso come parte integrante del prodotto e conservarlo in un luogo sicuro e accessibile.
- In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, allegare le presenti istruzioni per l'uso.
- In caso di conflitto con le specifiche o le istruzioni di sicurezza nazionali, è necessario seguire i requisiti nazionali.



CARICA DEL DISPOSITIVO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, è opportuno lasciarlo in carica 3-4 ore. Inserire il cavo di ricarica direttamente nell'apparecchio. Assicurarsi che l'apparecchio sia

spento mentre è in carica. Durante la carica, l'indicatore di carica è illuminato e la spia standby lampeggia gradualmente, quindi l'indicatore di carica rimane acceso. La spia standby rimane accesa e l'indicatore di carica scompare quando la carica è completa. La spia standby e l'indicatore del volume della batteria sono sempre accesi quando la batteria è completamente carica.

Utilizzo di tagliacapelli ricaricabili con o senza filo

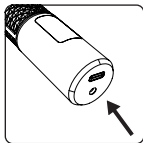
La presente unità può essere utilizzata senza cavo quando è completamente carica. Se la batteria è scarica, è possibile collegare un cavo di alimentazione direttamente all'unità per continuare a utilizzarla come unità con cavo.

Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente con il voltaggio corretto.

Inserire il cavo di ricarica direttamente nell'apparecchio. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento mentre è in carica.

Per il funzionamento con cavo, collegare alla presa sul fondo dell'unità. Se la batteria è completamente scarica, caricare l'apparecchio per 3-5 minuti (mentre è spento) prima di utilizzarlo con il cavo collegato.

Se il cavo viene lasciato attaccato all'unità quando non il dispositivo non è utilizzato, il cavo si ricarica automaticamente. se lasciato in posizione OFF.



MANUTENZIONE E PULIZIA

Scollegare il prodotto quando non si intende utilizzarlo per un lungo periodo di tempo per prolungarne la durata. Lasciar raffreddare il dispositivo prima di riporlo. Utilizzare la spazzola (8) per rimuovere la polvere dalle parti interne.

Applicare una goccia di olio (7) su uno dei bordi delle lame per la loro manutenzione e accendere l'apparecchio per qualche secondo per distribuirlo. Tale operazione andrebbe eseguita ogniqualvolta il taglio non risulti fluido.

Verificare che il dispositivo sia scollegato dalla rete elettrica prima di pulirlo.

Il presente dispositivo può essere pulito soltanto con un panno umido; non utilizzare mai prodotti chimici.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Il presente prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), che stabilisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire questo prodotto nel bidone della spazzatura, ma rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

Il prodotto può contenere batterie. Rimuoverle prima di smaltire il prodotto e smaltirle in idonei contenitori.

RIMOZIONE DELLA BATTERIA

L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica prima della rimozione della batteria.

Assicurarsi che il tagliacapelli sia completamente scarico. In primo luogo rimuovere il pettine e quindi la lama. Svitare le 2 viti sulla base della lama dell'apparecchio.

Svitare l'altra vite da 1 PC sull'alloggiamento posteriore inferiore del tagliacapelli.

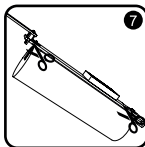
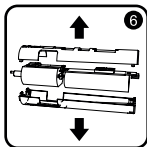
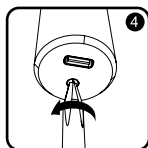
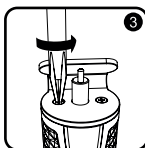
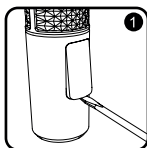
Utilizzare uno strumento appuntito per estrarre il display dall'involucro.

Estrarre il nucleo interno dall'involucro e dall'estremità superiore.

Sollevare o fare leva sulle due metà del tagliacapelli separandole, fino a esporre la batteria.

Tagliare i contatti metallici a entrambe le estremità della batteria e rimuovere quest'ultima dal circuito stampato. Estrarre la batteria dall'apparecchio tirandola verso il basso.

Rimuovere la batteria prima di smaltire l'apparecchio. La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.



DEUTSCH

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN.
WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT
FUNKTIONIERT.

WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

BESCHREIBUNG

1. Ein-/Ausschalter
2. Rotor
3. Digitalanzeige
4. Ladeanschluss
5. Klingenschutz
6. Führungskämme
7. Ölflasche
8. Bürste
9. USB-Anschluss

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren oder mehr unter Aufsicht verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern

ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden. Dieses Gerät darf nur über den USB-Anschluss (5 V Gleichstrom, Max. 1 A) angeschlossen werden.

Befolgen Sie die Anweisungen GERÄT LADEN zum Aufladen des Geräts. Folgen Sie den Anweisungen unter BATTERIEENTNAHME, um die Batterien aus dem Gerät herauszunehmen.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WICHTIGE WARNHINWEISE

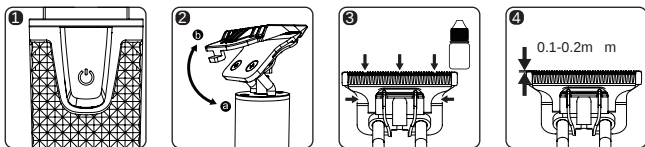
Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassem Haar. Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen bedient, angeschlossen oder vom Stromnetz getrennt werden. Verwenden Sie kein anderes als das mitgelieferte Zubehör. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten. Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verschlungen oder um das Gerät gewickelt sein. Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät auszustecken und tragen Sie

das Gerät nicht am Kabel. Das Kabel darf nicht um das Gerät gewickelt werden. Führen Sie die Reinigung wie im Abschnitt Reinigung dieses Handbuchs beschrieben durch. Das Gerät darf nicht an Tieren angewendet werden. Trennen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät vornehmen. Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie. Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von einem autorisierten technischen Kundendienst durchgeführt werden.

B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, müssen Sie die Bedienungsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Betrachten Sie die Betriebsanleitung als Teil des Produkts und bewahren Sie diese an einem sicheren und zugänglichen Ort auf.
- Geben Sie diese Betriebsanleitung mit, wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben.
- Im Falle von Konflikten mit nationalen Sicherheitsspezifikationen oder Sicherheitsvorschriften sind die nationalen Anforderungen zu befolgen.



AUFLADEN DES GERÄTS

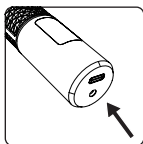
Vor der ersten Benutzung sollten Sie das Gerät 3-4 Stunden lang aufladen. Schließen Sie das Ladekabel direkt am Gerät an. Vergewissern Sie sich, dass die Schermaschine beim Laden AUS geschaltet ist. Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladeanzeige und die Standby-Lampe flackert allmählich, dann bleibt die Ladeanzeige an. Die Standby-Lampe leuchtet weiter und die Ladeanzeige erlischt, wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist. Die Standby-Lampe und die Anzeige der Akkuladung leuchten immer, wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist.

Verwendung von wiederaufladbaren kabelgebundenen/schnurlosen Schermaschinen

Dieses Gerät kann ohne Kabel verwendet werden, wenn es vollständig aufgeladen ist. Bei niedrigem Batteriestand kann ein Netzkabel direkt an das Gerät angeschlossen werden, um es weiterhin als kabelgebundenes Gerät zu verwenden.

Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose mit der richtigen Spannung. Schließen Sie das Ladekabel direkt am Gerät an. Vergewissern Sie sich, dass die Schermaschine beim Laden AUS geschaltet ist. Bei kabelgebundenem Betrieb schließen Sie das Gerät an die Buchse an der Unterseite an. Wenn Ihr Akku vollständig entladen ist, lassen Sie das Gerät 3-5 Minuten lang aufladen (AUS geschaltet), bevor Sie es als kabelgebundenes Gerät verwenden.

Das Gerät ladet sich automatisch auf wenn das Kabel am Gerät angeschlossen bleibt, und das Gerät nicht benutzt wird. wenn es in der Stellung AUS belassen wird.



WARTUNG UND REINIGUNG

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung, um seine Lebensdauer zu erhöhen. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung abkühlen. Befreien Sie die inneren Komponenten des Gerätes mithilfe der Reinigungsbürste (8) von Staub.

Zur Wartung der Klingen tragen Sie einen Tropfen Öl (7) auf eine der Klingelkanten auf und schalten Sie das Gerät für einige Sekunden ein, damit sich das Öl verteilt. Wenn Sie während des Schneidens Schwergängigkeit bemerken, sollten Sie dieses Wartungsverfahren durchführen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz getrennt wird.

Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden und es dürfen dabei keine chemische Produkte eingesetzt werden.

GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Elektrische und elektronische Abfallgeräte), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bildet. Werfen Sie dieses Gerät nicht in die Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott ab. Das Gerät kann Batterien oder Akkus enthalten. Vor der Entsorgung des Geräts müssen diese entnommen und in einem dafür zugelassenen Spezialcontainer entsorgt werden.

AKKU-ENTNAHME

Vor dem Entfernen des Akkus muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.

Stellen Sie sicher, dass die Haarschneidemaschine vollständig entladen ist. Entfernen Sie zunächst den Kamm und danach die Klinge. Lösen Sie die 2 Gehäuseschrauben am Klingenhalter.

Lösen Sie die andere 1PC-Schraube am unteren hinteren Gehäuse des Haarschneiders.

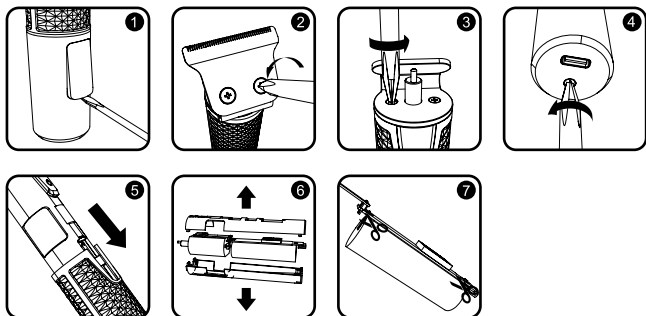
Verwenden Sie ein spitziges Werkzeug, um die Anzeige aus dem Gehäuse zu heben.

Ziehen Sie den inneren Kern aus dem Gehäuse und aus dem oberen Ende heraus.

Trennen Sie die beiden Gehäusehälften, sodass die Batterie freigelegt wird.

Schneiden Sie die Metalllaschen an beiden Enden der Batterie ab und entfernen Sie ihn von der Leiterplatte. Ziehen Sie die Batterie nach unten aus dem Gerät heraus.

Die Batterie muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es verschrottet wird. Die Batterie muss sachgemäß entsorgt werden.



БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

1. Превключвател вкл./изкл.
2. Перка
3. Цифров дисплей
4. USB порт за зареждане
5. Предпазител на перката
6. Водещи гребени
7. Масльонка
8. Четка
9. USB линия

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на и над 3-годишна възраст под надзор.

Този уред може да се използва от деца на и над 8-годишна

възраст и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на опит и знания, ако им бъде осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Забранено е деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор. Този уред може да се свърже само чрез USB интерфейс (5VDC, максимална изходна мощност 1A).

Спазвайте инструкциите за ЗАРЕЖДАНЕ НА УРЕДА, за да го заредите. Спазвайте инструкциите за ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИИТЕ, когато изваждате батериите от уреда. Този уред е проектиран за употреба при максимална надморска височина до 2000 м.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

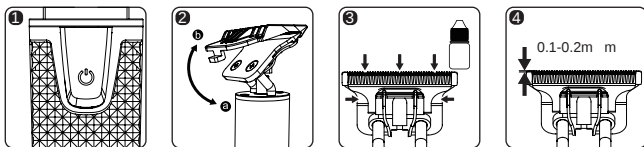
Този уред е предназначен за домашна употреба и при никакви обстоятелства не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Не използвайте уреда върху мокра коса. Не използвайте уреда и не го включвайте или изключвайте от електрическата мрежа с мокри ръце или крака. Не използвайте аксесоари, различни от предоставените. Не използвайте уреда близо до вани, душове, мивки или други резервоари, съдържащи вода. Кабелът за свързване към храненето не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба. Не дърпайте кабела, за да го изключите, и не го ползвайте, за да носите уреда. Не обвивайте кабела около уреда. При почистване действайте съгласно раздела за почистване в настоящото

ръководство. Не използвайте уреда върху животни. Изключете незабавно уреда от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с упълномощен сервиз за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Ремонти или други процедури по уреда може да се извършват само от квалифициран технически персонал от официалния сервиз за техническа поддръжка на марката. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията. Само упълномощен сервизен център за техническа поддръжка може да извършва ремонтни дейности по този продукт.

B&B TRENDS SL. не носи отговорност за щети, нанесени на хора, животни или предмети, поради неспазване на тези предупреждения.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- Преди да използвате уреда за първи път, трябва да прочетете и да разберете изцяло ръководството за експлоатация.
- Считайте ръководството за експлоатация за част от продукта и го съхранявайте на сигурно и достъпно място.
- Ако предавате уреда на трети лица, включете това ръководство за експлоатация.
- В случай на противоречие с национални спецификации или инструкции за безопасност, трябва да се спазват националните изисквания.



ЗАРЕЖДАНЕ НА УРЕДА

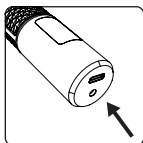
Преди уредът да бъде използван за първи път, трябва да се зареди за 3-4 часа. Включете кабела на захранването директно към уреда. Уверете се, че машинката е изключена по време на зареждането. По време на зареждането индикаторът за зареждане свети, а лампата за готовност постепенно мига, след което индикаторът за зареждане остава включен. Лампата за готовност остава включена, а индикаторът за зареждане изчезва, когато е напълно зареден. Лампата за режим на готовност и индикаторът за обема на батерията винаги светят, когато са напълно заредени.

Използване на акумулаторни жични/безжични машинки за подстригване

Това устройство може да се използва без кабел, когато е напълно заредено. Ако зарядът на батерията е слаб, към устройството може да се свърже директно захранващ кабел, за да продължи да се използва като устройство с кабел. Включете захранващия кабел в контакт с правилното напрежение. Включете кабела на захранването директно към уреда. Уверете се, че машинката е изключена по време на зареждането.

За работа с кабел свържете към гнездото в долната част на устройството. Ако батерията Ви е напълно изтощена, оставете уреда да се зареди за 3-5 минути (изключен),

преди да го използвате като устройство, свързано с кабел. Ако кабелът остане свързан към устройството, когато не се използва, кабелът автоматично ще зареди устройството. когато е оставен в положение ИЗКЛЮЧЕНО.



ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Изключете уреда от контакта, когато не планирате да го използвате за дълъг период от време, за да удължите експлоатационния му живот. Оставете уреда да се охлади преди съхранение. Използвайте четката за почистване (8), за да премахнете праха от вътрешните части.

Като поддръжка нанесете капка масло (7) върху ръбовете на остриетата и включете уреда за няколко секунди, за да се разнесе маслото. Това трябва да се направи, когато усетите известно затруднение при подстригване.

Преди почистване се уверете, че уредът е изключен от контакта.

Този уред може да се почиства само с влажна кърпа и никога не трябва да се използват химически продукти за неговото почистване.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която задава правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт с битовата смет, вместо това го отнесете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци. Продуктът може да съдържа батерии. Отстранете батериите, преди да изхвърлите продукта, и ги изхвърлете в специални контейнери, одобрени за тази цел.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Уредът трябва да бъде изключен от електрозахранването преди изваждане на батерията.

Уверете се, че машинката за подстригване е изключена от всякакво захранване. Първо отстранете гребена и след това махнете острието. Отвийте 2-та винта в основата на острието на корпуса.

Отвийте другия 1 винт на долния заден корпус на машината за подстригване.

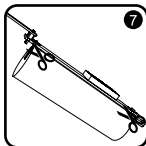
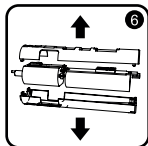
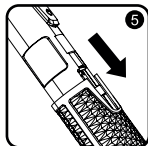
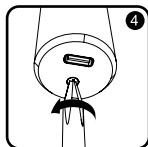
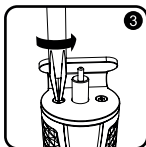
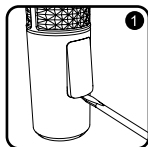
Използвайте заострен инструмент, за да изтръгнете дисплея от корпуса.

Издърпайте вътрешната сърцевина от корпуса и от горния край.

Повдигнете или отделете двете половини на машинката за подстригване, за да се покаже батерията.

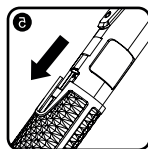
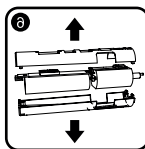
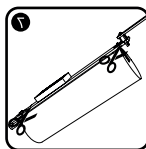
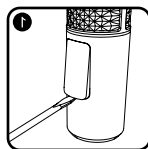
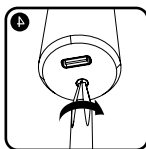
Разкачете металните части от двата края на батерията и я извадете от прекъсвача на захранването. Издърпайте надолу от уреда гнездото за батерии.

Батерията трябва да се отстрани от уреда, преди да се бракува. Батерията трябва да се изхвърли по безопасен начин.

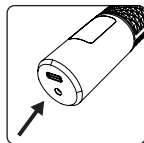


إزالة البطاريات

يجب فصل الجهاز عن مزود الطاقة عند إزالة البطارية. تأكد من أن ماكينة قص الشعر فارغة الشحنة تمامًا. أولاً اخلع المشط، وبعد ذلك فك الشفرة. فك المسمارين الموجودين بقاعدة الشفرة في الوحدة. قم بفك البرغي CP1 الآخر الموجود على المبيت الخلفي السفلي لماكينة قص الشعر. استخدم أداة مدببة لإخراج الشاشة من الضميمة. اسحب القلب الداخلي خارج الضميمة وخارج الطرف العلوي. ارفع نصفي جهاز القص أو أفصلهما بعضهما عن بعض، كاشفًا عن البطارية. اقطع الأجزاء المعدنية على كلا جانبي البطارية وقم بإزالتها من لوحة الدارة المطبوعة (BCP). اسحب مجموعة البطارية لأسفل لإخراجها من الوحدة. يجب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منه. يجب التخلص من البطارية بأمان.



إذا تم ترك السلك موصولاً بالوحدة في حالة عدم استخدامه، فسيقوم السلك بشحن الوحدة تلقائياً.
عند تركها في وضع إيقاف التشغيل.



الصيانة والتنظيف

افصل المنتج عن الكهرباء عندما لا تنوي استخدامه لفترة طويلة من الوقت لإطالة عمره التشغيلي. اترك فرصة للجهاز حتى يبرد قبل تخزينه. استخدم فرشاة التنظيف (٨) لإزالة الغبار من الأجزاء الداخلية.
ضع قطرة زيت (٧) على إحدى حواف الشفرات لصيانتها، وشغل الجهاز لبضع ثوان لتوزيعها. يجب القيام بذلك عندما تلاحظ قدراً معيناً من الصعوبة أثناء عملية التشذيب.
احرص على فصل الجهاز عن الكهرباء قبل تنظيفه.
لا يجوز تنظيف هذا الجهاز إلا بقطعة قماش مبللة، وينبغي عدم استخدام المنظفات الكيماوية مطلقاً للغرض نفسه.

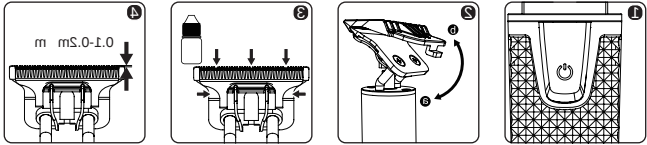
التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي ٩١/٢١٠٢/الاتحاد الأوروبي بشأن الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، المعروف باسم EEEW (نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية)، الذي يحدد الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص من نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية وإعادة استخدامها. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك توجه إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك.
قد يحتوي الجهاز على بطاريات. يجب إزالتها قبل التخلص من الجهاز وتخلص منها في حاويات خاصة معتمدة لهذا الغرض.



تعليمات الاستخدام

- قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، يجب قراءة دليل التشغيل وفهمه بالكامل.
- اعتبر دليل التشغيل جزءًا من المنتج وقم بتخزينه في مكان آمن يسهل الوصول إليه.
- قم بتضمين دليل التشغيل هذا في حالة تمرير الجهاز إلى طرف ثالث.
- في حالة التعارض مع مواصفات أو تعليمات السلامة الوطنية، يجب اتباع المتطلبات الوطنية.



شحن الجهاز

قبل استخدام الجهاز لأول مرة، يجب شحنه لمدة ٣-٤ ساعات. قم بتوصيل سلك الطاقة بالوحدة مباشرة. تأكد من إيقاف تشغيل المقص عند الشحن. أثناء الشحن، يضيء مؤشر الشحن ويومض مصباح الاستعداد تدريجياً ثم يظل مؤشر الشحن مضاءً. يظل مصباح الاستعداد مضاءً ويختفي مؤشر الشحن عند الشحن الكامل. يضيء مصباح الاستعداد ومؤشر مستوى صوت البطارية دائماً عندما تكون البطارية مشحونة بالكامل.

استخدام ماكينات قص الشعر السلكية/اللاسلكية القابلة لإعادة الشحن

يمكن استخدام هذه الوحدة بدون سلك عند شحنها بالكامل. إذا كانت طاقة البطارية منخفضة، يمكن توصيل سلك الطاقة مباشرةً بالوحدة للاستمرار في استخدامها كوحدة سلكية.

قم بتوصيل سلك الطاقة بمأخذ التيار الكهربائي بالجهد الصحيح.

قم بتوصيل سلك الطاقة بالوحدة مباشرة. تأكد من إيقاف تشغيل المقص عند الشحن.

للتشغيل السلكي، قم بتوصيله بالمقبس الموجود في الجزء السفلي من الوحدة. إذا نفذت شحنة بطاريته تماماً، اترك الوحدة تشحن لمدة ٣-٥ دقائق (في وضع إيقاف التشغيل) قبل استخدامها كوحدة سلكية.

وصيانتته دون إشراف.
يمكن توصيل هذا الجهاز فقط بواجهة BSU (٥ فولت تيار مباشر، أقصى خرج ١ أمبير).
اتبع تعليمات «شحن الجهاز» لشحنه.
اتبع تعليمات «إزالة بطارية الجهاز» لإزالة البطارية من الجهاز.
صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع بحد أقصى ٠٠٠٢ متر فوق سطح البحر.

تحذيرات مهمة

صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، وينبغي ألا يستخدم مطلقاً للأغراض التجارية أو الصناعية تحت أي ظرف من الظروف.
لا تستخدم الجهاز على الشعر المبلل. لا تستخدم الجهاز أو توصله أو تفصله عن التيار الكهربائي باستخدام يديك أو قدميك وهي مبتلة. لا تستخدم أية ملحقات أخرى غير الواردة مع الجهاز.
لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو الأحواض أو غيرها من الخزانات التي تحتوي على مياه.
يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام. لا تسحب السلك لفصله أو استخدامه لحمل المنتج.
لا تلف الكابل حول الجهاز. تقدم تبعا لقسم التنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف. لا تستخدم المنتج على الحيوانات.
افصل المنتج فوراً عن مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل واتصل بخدمة الدعم الفني المعتمد. لمنع حدوث أي خطر، لا تفتح الجهاز. لا يُسمح سوى للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني المعتمدة للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز.
أي استخدام غير صحيح أو مناولة خاطئة للجهاز يجعل الضمان لاغياً وباطلاً. لا يُنفذ عمليات إصلاح هذا المنتج سوى مركز خدمة دعم فني معتمد.

تتنصل شركة LS SDNERT B&B من أي مسؤولية عن الأضرار التي قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء، بسبب عدم مراعاة هذه التحذيرات.

نود أن نشكرك على اختيارك لـ ASEFU، ونأمل أن ينال أداء المنتج رضاك واستحسانك.

تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

الوصف

١. مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل
٢. الشفرة
٣. شاشة عرض رقمية
٤. منفذ الشحن
٥. واقى الشفرة
٦. أمشاط إرشادية
٧. زجاجة الزيت
٨. فرشاة
٩. مدخل الـ BSU

إرشادات السلامة

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٣ سنوات أو أكثر تحت الإشراف. يمكن للأطفال من ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعلومات استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المصاحبة. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. يُحظر على الأطفال تنظيف الجهاز

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía.

Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void.

You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights.

For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können.

Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка

или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها B & B TRENDS, S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة التشريع الساري في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان له من قبل شركة للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي B&B TRENDS, S.L. على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال B&B TRENDS, S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص بالخدمة الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS, S.L. الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريتها منها المنتج.



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT),
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05
sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.
C. Catalunya, 24
P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España
C.I.F. B-86880473
www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en **<https://sat.ufesa.com/>**
Check out your nearest service station at **<https://sat.ufesa.com/>**

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 06/2024